

*Het Sliedrechts dialect (222)*  
*(Publicatie van de Oudheidkundige Vereniging "Sliedrecht")*

## **KAARKBUURT (2)**

Eefies 'n opfrissertie van vleede keer. Mevr. V. uit R. had ons 'n brief geschreve over de Kaarkbuurt waer ze as kaaind geweund had. Ze aaindigde toe d'r brief met te vertelle dà ze soms wel 's angstig wazze omdat 'r iets zô griezelig was. En waervoor dan wel? Lees mor vedder mee.

Wat 'r nou zô eng was in die timmerwinkel?.....'k Durf 't bekant nog nie te zegge, want as 'k 'r aan trug denk dan ving 'k 't nog steeds eng..... D'r wiere daer ok dôôdskiste gemaakt.....! 't Was echt luguber en mè mekaor maakte je 't netuurlijk nog griezeliger! En dat was nog nie aales!.....Eve vedder in de stoep sting 'n grôôte zwart geteerde schuur, dat was de stalling van.....de lijkkoets! Bbbbrrrrrr! Niemand durfde daer naer binnene.

## **Begraefenis**

Zô 'n begraefenis kan 'k me nog goed herinnere. D'r was dan 'n koets met êên of twêê aangeklêede paerde d'r voor en aale mense langs de kant stopte, bleve staon en de manne namme hêêl vanzelf d'r hoed of pet af, daer mò je nou 's om komme! Mor nou weer trug naer de stoep. In die stoep was ok 'n smejerij, van Slijpe, 'n broer van de schilder, die bij de ouwere ok nog wel bekend zel weze. Bij de smejerij was buite ok 'n soortement van stellaozie waer paerde beslaoge wiere. Weet jie wà 'k aaltijd aarg vreemd gevonge hêt? Dat de smid nie wou dat 'r maaisies naer keke. Hij stuurde ons aaltijd weg, mor 'k weet nog steeds nie waerom! Wie weet daer meschie wel wà van te zegge?

## **Tôôverlaaichie**

Waer nou de brillewinkel van Sjeune zit, daer hêt echt van aales gezete. 't Hêt dienst gedaen as gewoon weunhuis, daer hêt de familie van Son nog in geweund. De Velo hêt 'r in gezete met wasmesienes en d'r was 'n wikkelatteljee van de E. M. F. uit Dordt. In d'n oorlog zat 'r 'n familie Koopmans uit Rotterdam in, hullie aage huis was vernield deur 't bombardement. 't Is ok nog gevorderd gewist deur de bezetters. Dat huis was aagendom van de familie Nederlof, dat was 'n ouwe moeder met twêê ongetrouwde kaainder, 'n zeun en 'n dochter van zô 'n veertig jaer. Ze weunde zelf in 'n stoep, tusse waer nou Sjeun zit en de winkel van Hommersonne. Die dochter hiette Barbara, mor wier Bappie genoemd. Bappie kon nie praote, hoe dat kwam dat weet 'k nie. Ze dee boodschoppe met 'n tôôverlaaichie bij Bongerze. Dat was 'n soort dubbel laaichie, de twêê dêêle kò je over mekaor heene schuive en dan was 't laaichie weer schôn. Bappie kreeg netuurlijk ok 'n bijnaom die daer mee te maake had.

## **I mekaor geslaoge**

D'r broer Willem was hulposbode. Vedder waarkte hij thuis in de grôte tuin. Willem had as kaaind verschaai-jene kere z'n aarm gebroke, dus netuurlijk had hij 'n bijnaom die daer weer mee te maoke had. 't Wazze aarg gelôôvige mense, aaltijd donker geklêéd, en hêêl aarg aerdig. In d'n oorlog was 't huis op d'n dijk gevodderd en d'r wazze seldaote in onder gebrocht. Op 'n nacht wazze ze dronke, en richtte vernielinge aan. Willem d'r op af. Dat had ie beter nie kanne doen, hij wier prompt i mekaor geslaoge. Bappie, die deur 't raom aales gezien had, is gaon bidde en gaon bidde.....en.....op êêns kon ze weer praote!

### **Petatkraem**

Vedder naer 't ôôste, waer nou de winkel van Bongzerze is, was vroeger 'n ope plek. Beneeje sting 'n huis, daer weunde de familie Hak. D'r was daer 'n grôte houtte vlonder, daer sting 'n rij-jende petatkraem op. Op 'n dag was d'n hêêle kraem weg en wij springe op dien vlonder netuurlijk! Nou wazze d'r gaeter in waer de wiele in paste en ik.....ik zakte persies met êên bêên in zô 'n gat! Groenteboer Kôôrevaor hê me d'r uit getrokke, mor m'n bêên was flink gekneusd. Gek hee, zukke dinge vergeet ie niet. Zô, dut wazze dan zô 'n bietjie "beelde uit m'n kinderjaere". As me nog 's wat te binne schiet zà 'k nog wel 's wat opschrijve.

Daer houwe we U aan , mevr. V. uit R. Onze hartelijke dank voor Uw bijdrage!

*Op 15 maart zal d'r 'n hêêle aevend over de Kaarkbuurt gepraot worde. Notere vast!*

### **Reacties:**

R. Buizert. Weresteijn 1. Tel.01840- 12035.

K. Lissenburg- v. Genderen. Weresteijn 72. Tel.01840- 15368.